

## BIRIBILAK MEDIETAN

SELES · KORTAK · SAROIAK

*Korta* edo *saroiak* mendietako lursailak dira. Euskal Herrian forma biribila dute ezaugarri, esparruaren erdian kokatutako harri handi batetik abiatuaz trazatzen dena. Erakusketa honek horien jatorria, erabilerak eta garapen historikoa azaltzen ditu.

Erakusketa honetan, lehenengoz, korta edo saroiaren misterioak azaleratzen dituen ikerketa bat jasotzen da. Abizenak, baserriak eta paisaia eman zizkiguten. Guk sortu genituen. Inguruan ditugu. Gauza horiek guztiak argitzeko oinarritzko kontakizuna da honakoa; panel, kartografia historiko, dokumentazio eta jatorrizko zedarrien bidez, egun ahoz ditugun elementuotara hurbilduko gaituena.

### JARDUERAK:

- 2018-09-28 (ostirala) SINPOSIOA  
"Euskal Herriko saroiak"
- 2018-09-29 (larunbata) IBILBIDE GIDATUA  
"Saroiak ikusteko ibilbidea Arrieta eta Busturia artean".

Taldeentzako bisita gidatuak 2018ko irailetik aurrera.

### Informazioa eta erreserbak:

94 625 54 51  
euskalherriamuseoa@bizkaia.eus

## EL MONTE EN CIRCULOS

SELES · KORTAK · SAROIAK

Los *seles*, *kortak* o *saroiak*, son terrenos de montaña que en el País Vasco se definen por su forma de coto circular, trazado a partir de una piedra central de gran tamaño. La muestra analiza sus orígenes, usos y desarrollo histórico.

Por primera vez en una exposición se recoge una investigación revelando los misterios de los seles. Nos dieron apellido, caserío y paisaje. Fueron obra nuestra. Nos rodean. Un relato básico y esclarecedor conformado por paneles, cartografía histórica, documentación y mojones originales para acercarnos a estos olvidados.

### ACTIVIDADES:

- 28-09-2018 (viernes) SYMPOSIUM  
«Seles en Euskal Herria»
- 29-09-2018 (sábado) RUTA GUIADA  
«Visita a seles entre Arrieta y Busturia»

· Visitas guiadas para grupos a partir de septiembre de 2018.

### Información y reservas:

94 625 54 51  
euskalherriamuseoa@bizkaia.eus

# CIRCLES IN THE MOUNTAIN CERCLES DANS LE MONTAGNE

SELES · KORTAK · SAROIAK



## EXHIBITION EXPOSITION

2018.07.13 – 2019.01.06

## EUSKAL HERRIA MUSEOA





## CIRCLES IN THE MOUNTAIN

SELES · KORTAK · SAROIAK

The *seles*, *kortak* or *saroiak* are plots of mountain land and are characterised in the Basque Country by being circular in shape, plotted from a large stone in the centre. The exhibition analyses their origins, uses and historical development.

For the first time, an exhibition showcases research revealing the mysteries of the *seles*. They marked our identity, farmsteads and landscape. They were our work. They surround us. A basic and enlightening account, made up of panels, historical cartography and original boundary stones to help us discover these forgotten features.

### ACTIVITIES:

- 28-09-2018 (Friday) SYMPOSIUM  
"Seles in the Basque Country"
- 29-09-2018 (Saturday) GUIDED ROUTE  
"Visiting seles between Arrieta and Busturia"

Guided trips for groups from September 2018.

### Information and bookings:

94 625 54 51  
euskalherriamuseoa@bizkaia.eus

## CERCLES DANS LE MONTAGNE

SELES · KORTAK · SAROIAK

Les pâtis communaux ou *seles*, *kortak* ou *saroiak*, sont des terrains de montagne qui au Pays basque se définissent par leur forme d'enclos circulaire tracé à partir d'une pierre centrale de grande taille. L'exposition analyse leurs origines, leurs usages et leur développement historique.

Pour la première fois dans une exposition l'on présente une recherche révélant les mystères des *seles*. Ils nous ont donné un nom, une ferme et un paysage. Ils sont notre œuvre. Ils nous entourent. Un récit fondamental et illustratif formé par des panneaux, une cartographie historique, des bornes originales pour nous rapprocher de ces oubliés.

### ACTIVITÉS:

- 28-09-2018 (vendredi) SYMPOSIUM  
«Seles en Euskal Herria»
- 29-09-2018 (samedi) ROUTE GUIDÉE  
«Parcours des seles entre Arrieta et Busturia»

· Visites guidées pour groupes à partir de septembre 2018.

### Informations et réservations:

94 625 54 51  
euskalherriamuseoa@bizkaia.eus

# BIRIBILAK MENDIETAN EL MONTE EN CIRCULOS

SELES · KORTAK · SAROIAK



## ERAKUSKETA EXPOSICIÓN

2018.07.13 – 2019.01.06

## EUSKAL HERRIA MUSEOA

